

Заимствования из финно-угорских языков

Количество заимствований из финно-угорских языков в русском исчисляется десятками. Это обусловлено славянской колонизацией малолюдных пространств Русского Севера и контактами с его финно-угорским населением, а затем русским освоением Поволжья, Урала и Сибири. В литературный русский язык финно-угризмы проникали преимущественно через севернорусские говоры, из которых они нередко обратно заимствовались в финно-угорские языки уже как русизмы. Заимствования относятся к сельскохозяйственной терминологии лесной зоны, северным географическим и климатическим реалиям, и особенно — к названиям видов северных рыб (не менее 11 слов), которые были заимствованы из прибалтийско-финских языков.

- камбала < фин. *kampela*
- корюшка < вепс. *koreh*
- мамонт < манс. *maŋ-āñt* «земляной рог»
- мойва < фин. *maiva*
- морж < саам. *moršša*, карел. *muržu*
- мыза < эст. *mõis*
- нерпа < фин. *norppa*
- пахтать < фин. *pyöhtää* «пахтать, сбивать масло»
- пельмени < коми *пельнянь* «ухо из хлеба»
- пурга < карел. *purgu*
- рига «овин, гумно» < карел. *riihi*
- ряпушка < вепс. *räpus*
- салака < фин. *silakka*, *salakka*
- сауна < фин. *sauna*
- сорога «плотва» < фин. *särki*
- туес < коми *тойус* < коми *той* «берёста»
- тундра < фин. *tunturi* «высокая безлесная гора», саам. *tundar* «гора»
- хариус < карел. *harjus*
- чум < коми *чом*
- шаньга < карел. *sän'gi* «урожай»

Ряд финно-угризм, в частности названий одежды и зимней обуви, не вышел за рамки севернорусского диалекта: *дубас*, *коты* «валенки», *пимы*.